

27 April 2018

Соглашение

О принятии согласованных технических правил Организации Объединенных Наций для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих правил Организации Объединенных Наций*

(Пересмотр 3, включающий поправки, вступившие в силу 14 сентября 2017 года)

Добавление 105 – Правила № 106 ООН

Пересмотр 2 – Поправка 5

Дополнение 15 к первоначальному варианту Правил – Дата вступления в силу:
10 февраля 2018 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения пневматических шин для сельскохозяйственных транспортных средств и их прицепов

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ: ECE/TRANS/WP.29/2017/70 (с поправкой, содержащейся в пункте 71 доклада ECE/TRANS/WP.29/1131).



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежние названия Соглашения:

Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года (первоначальный вариант). Соглашение о принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний, совершено в Женеве 5 октября 1995 года (Пересмотр 2).

GE.18-06699 (R) 100518 110518



* 1 8 0 6 6 9 9 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 1 изменить следующим образом:

«1. Область применения

Настоящие Правила распространяются на новые пневматические шины*, предназначенные в основном...

* Для целей настоящих Правил "шины" означают "пневматические шины».

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

«2.1 "тип шины для сельскохозяйственных транспортных средств" означает шины, не имеющие между собой различий по таким существенным характеристикам, как:

- a) наименование изготовителя;
- b) обозначение размера шины;
- c) категория использования:
 - i) трактор – управляемые колеса;
 - ii) трактор – ведущие колеса – стандартный протектор;
 - iii) трактор – ведущие колеса – специальный протектор;
 - iv) сельскохозяйственная машина – ведущие колеса;
 - v) сельскохозяйственная машина – колеса прицепа;
 - vi) сельскохозяйственная машина – универсальное применение;
 - vii) лесные машины – стандартный протектор;
 - viii) лесные машины – специальный протектор;
 - ix) применение на строительстве (IND);
- d) конструкция (диагональная или (с перекрещивающимися слоями корда) диагонально-опоясанная, радиальная);
- e) обозначение категории скорости;
- f) индекс несущей способности;
- g) поперечное сечение шины».

Включить новый пункт 2.2 следующего содержания:

«2.2 "Изготовитель" означает лицо или организацию, которые отвечают перед органом по официальному утверждению типа (ОУТ) за все аспекты официального утверждения типа и за обеспечение соответствия производства».

Включить новый пункт 2.3 следующего содержания:

«2.3 "Торговое наименование/товарный знак" означает указание на торговое наименование или товарный знак, определенное изготовителем шины и нанесенное на боковину(ы) шины. Торговое наименование/товарный знак могут совпадать с торговым наименованием/товарным знаком изготовителя».

Включить новый пункт 2.4 следующего содержания:

«2.4 "Торговое описание/коммерческое наименование" означает указание ассортимента шин, определенное изготовителем шины. Оно может совпадать с торговым наименованием/товарным знаком».

Пункт 2.16, изменить таблицу путем добавления кода диаметра 'd' 28,5 следующим образом:

«...»

Обозначение "d", выраженное в кодовых единицах	Значение, которое должно использоваться для расчетов в пунктах 6.2.1 и 6.4 (в мм)
...	...
26,5	673
28,5	724
30,5	775

...»

Пункты 2.2–2.15.7 (прежние), изменить нумерацию на 2.5–2.18.7.

Пункт 2.15.8 изменить следующим образом:

«2.18.8 буквы "IF" перед номинальной шириной профиля в случае "шины с повышенным прогибом"».

Включить новый пункт 2.18.9 следующего содержания:

«2.18.9 Буквы "VF" перед номинальной шириной профиля в случае "шины с очень высокой степенью прогиба"».

Пункты 2.15.9–2.42, изменить нумерацию на 2.18.10–2.45 и в новом пункте 2.23.1 заменить слова «пневматическая шина» словом «шина».

Пункт 2.25 (прежний пункт 2.22) изменить следующим образом:

«2.25 "шина для сельскохозяйственных машин" означает шину, предназначенную в основном для сельскохозяйственных машин или взаимозаменяемого буксируемого оборудования (транспортные средства категории S) или для сельскохозяйственных прицепов (транспортные средства категории R); вместе с тем шины могут также устанавливаться на передних управляемых колесах и на ведущих колесах сельскохозяйственных и лесохозяйственных тракторов (транспортные средства категории T), но они не пригодны для продолжительной эксплуатации при высоких значениях крутящего момента;».

Пункт 2.26 (прежний пункт 2.23) изменить следующим образом:

«2.26 "шина для ведущих колес сельскохозяйственных машин" означает шину, предназначенную в основном для установки на ведущих осях сельскохозяйственных машин, но не для продолжительной эксплуатации при высоких значениях крутящего момента. Рисунок протектора шины обычно состоит из блоков или грунтозацепов. Тип применения указывают обозначением;».

Пункт 2.27 (прежний пункт 2.24) изменить следующим образом:

«2.27 "шина для колес прицепа" означает шину, предназначенную для установки на неведущих (ведомых) осях взаимозаменяемого буксируемого оборудования, сельскохозяйственных машин, механизмов или прицепов;».

Пункт 2.28 (прежний пункт 2.25) изменить следующим образом:

«2.28 "шина универсального применения" означает шину, предназначенную для установки как на ведущих, так и на неведущих осях взаимозаменяемого буксируемого оборудования, сельскохозяйственных машин, механизмов или прицепов;».

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

«3.1 На обеих боковинах шинах, представляемых для официального утверждения, должны быть нанесены следующие обозначения:

3.1.1 наименование изготовителя или торговое наименование/товарный знак;».

Включить новый пункт 3.1.2 следующего содержания:

«3.1.2 торговое описание/коммерческое наименование (см. пункт 2.4 настоящих Правил). Однако торговое описание не требуется, если оно совпадает с торговым наименованием/товарным знаком;».

Пункт 3.1.2, изменить нумерацию на 3.1.3 и изложить в следующей редакции:

«3.1.3 обозначение размера шины».

Изменить нумерацию пунктов 3.1.3–3.1.3.3 на 3.1.4–3.1.4.3.

Пункт 3.1.4, изменить нумерацию на 3.1.5 и изложить в следующей редакции:

«3.1.5 Эксплуатационное описание».

Пункт 3.1.4.1, изменить нумерацию на 3.1.5.1.

Пункт 3.1.4.2, изменить нумерацию на 3.1.5.2 и изложить в следующей редакции:

«3.1.5.2 в случае шины для сельскохозяйственных машин универсального применения на шине должна быть проставлена маркировка с двумя эксплуатационными описаниями: одно – для применения на колесах прицепа, а другое – для применения на ведущих колесах, причем оба они должны быть дополнены соответствующим обозначением, как это показано ниже (см. пункты 2.26 и 2.27 выше)».

Пункты 3.1.5 и 3.1.6, изменить нумерацию на 3.1.6 и 3.1.7.

Пункт 3.1.7, изменить нумерацию на 3.1.8 и изложить в следующей редакции:

«3.1.8 надписи "F-1", "F-2" или "F-3" в случае шины для управляемых колес тракторов, если она уже не промаркирована в соответствии с пунктом 2.18.6 выше;».

Пункты 3.1.8–3.1.8.2, изменить нумерацию на 3.1.9–3.1.9.2.

Пункт 3.1.9, изменить нумерацию на 3.1.10 и изложить в следующей редакции:

«3.1.10 надпись "IMPLEMENT" в случае шины для сельскохозяйственных машин, если она уже не промаркирована в соответствии с пунктом 2.18.5 выше;».

Пункт 3.1.12 исключить.

Пункты 3.1.10–3.1.11, изменить нумерацию на 3.1.11–3.1.12.

Пункт 3.1.13 изменить следующим образом:

«3.1.13 надпись "R-4" в случае шины для применения на строительстве, указанной в таблице 9 приложения 5, если она еще не промаркирована в соответствии с пунктом 2.18.12 выше».

Пункт 3.2 исключить.

Включить новый пункт 3.2 следующего содержания:

«3.2 Только на одной боковине шин, представляемых для официального утверждения, должны быть нанесены следующие обозначения:».

Пункт 3.3, изменить нумерацию на 3.2.1 и изложить в следующей редакции (исключить ссылку на сноску 2):

«3.2.1 дата изготовления, состоящая из четырех цифр, из которых первые две указывают неделю, а последние две – год изготовления;».

Пункт 3.4, изменить нумерацию на 3.2.2 и изложить в следующей редакции:

«3.2.2 знак официального утверждения типа, образец которого приведен в приложении 2».

Пункты 3.5–3.5.2 исключить.

Пункт 3.5.3, изменить нумерацию на 3.3 и изложить в следующей редакции:

«3.3 Вся маркировка должна быть четкой и удобочитаемой и наноситься методом формовки в процессе изготовления. Использование клеймения или других методов маркировки после завершения изначального процесса изготовления не допускается».

Изменить нумерацию пункта 3.6 на 3.4.

Пункты 4.1–4.1.2.2 изменить следующим образом:

«4.1 Заявка на официальное утверждение типа шины для эксплуатации на сельскохозяйственных и лесохозяйственных транспортных средствах на основании настоящих Правил подается изготовителем шины либо его надлежащим образом уполномоченным представителем. В заявке должны быть указаны:

4.1.1 обозначение размера шины;

4.1.2 наименование изготовителя;

4.1.2.1 торговое(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и);

4.1.2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я)».

В пункте 5.1 заменить слова «пневматическая шина» словом «шина».

Пункт 5.2 изменить следующим образом:

«5.2 Каждому официально утвержденному типу присваивают номер официального утверждения, первые две цифры которого (в настоящее время 00 для Правил в их первоначальном варианте) указывают серию поправок, включающих самые последние значительные технические изменения, внесенные в Правила к моменту предоставления официального утверждения. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот номер другому типу шины, охваченному настоящими Правилами».

В пунктах 5.3 и 5.4 заменить слова «пневматическая шина» словом «шина».

Пункт 6.1.1 изменить следующим образом:

«6.1.1 Ширину профиля шины рассчитывают по следующей формуле:

$$S = S1 + K (A - A1),$$

где:

S – "ширина профиля", округленная до целого миллиметра и относящаяся к измерительному ободу;

S1 – "номинальная ширина профиля" в мм, указанная на боковине шины в обозначении размера шины в соответствии с предписаниями;

A – ширина (выраженная в мм)⁴ измерительного обода, указанная изготовителем в техническом описании;

A1 – ширина теоретического обода; A1 принимают равной S1, умноженной на коэффициент X, указанный изготовителем, а K принимают равным 0,4».

Пункт 6.2.1 изменить следующим образом:

«6.2.1 За исключением предусмотренного в пункте 6.2.2, наружный диаметр шины рассчитывают по следующей формуле:

$$D = d + 2 H,$$

где:

D – наружный диаметр, выраженный в мм;

d – условное число, обозначающее номинальный диаметр обода, выраженный в мм (см. пункт 2.16);

H – номинальная высота профиля, округленная до целого миллиметра и равная:

$$H = 0,01 \cdot Ra \cdot S1,$$

где:

Ra – номинальное отношение высоты профиля к его ширине;

S1 – "номинальная шина профиля" в мм.

Все эти значения должны соответствовать значениям, приведенным на боковине шины в обозначении размера шины в соответствии с требованиями пункта 2.15».

Пункт 6.3.2 изменить следующим образом:

«6.3.2 Габаритная ширина шины не может превышать ширину профиля, определенную в соответствии с пунктом 6.1, более чем на:

в случае радиальной конструкции: +5%,

в случае диагональной конструкции (с перекрещивающимися слоями корда): +8%.

Расчетные значения округляют до ближайшего миллиметра».

Пункт 6.4.1 изменить следующим образом:

«6.4.1 Наружный диаметр шины не должен выходить за пределы значений D_{\min} и D_{\max} , рассчитанных по следующим формулам:

$$D_{\min} = d + 2 \cdot H_{\min},$$

$$D_{\max} = d + 2 \cdot H_{\max},$$

где:

$H_{\min} = H \cdot a$, округленное до ближайшего миллиметра;

$H_{\max} = H \cdot b$, округленное до ближайшего миллиметра.

Значения "H" и "d" определяют в соответствии с пунктом 6.2.1.

Коэффициенты "a" и "b" указаны в пункте 6.4.2».

Пункты 8.1, 9.1 и 10, заменить слова «пневматическая шина» словом «шина».

Пункты 11.1–11.3 изменить следующим образом:

«11.1 Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб,

уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и, когда это применимо, уполномоченных испытательных лабораторий, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства.

- 11.2 Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, могут указывать лаборатории изготовителей шин в качестве лабораторий, уполномоченных проводить испытания.
- 11.3 Если Договаривающаяся сторона Соглашения 1958 года применяет пункт 11.2 выше, то она может при желании направить на испытания одного или нескольких представителей по собственному усмотрению».

Приложение 1 изменить следующим образом:

«Сообщение

...

типа шины для сельскохозяйственных транспортных средств на основании Правил № 106 ООН».

Пункт 1 изменить следующим образом:

«1. Наименование и адрес изготовителя».

Пункт 2 изменить следующим образом:

«2. Обозначение типа шины³.....

2.1 фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и):

2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я):».

Пункт 3 исключить.

Пункты 4–5.2, изменить нумерацию на 3–4.2.

Пункт 5.3, изменить на 4.3 нумерацию и изложить в следующей редакции:

«4.3 Конструкция: диагональная или с перекрещивающимися слоями корда/диагонально-опоясанная/радиальная²».

Пункты 5.4–14, изменить нумерацию на 4.4–13.

Включить сноску 3 следующего содержания:

«—————

³ К настоящему сообщению может прилагаться перечень торговых наименований/товарных знаков или торговых описаний/коммерческих наименований».

Приложение 2 изменить следующим образом:

«...».

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на шине, указывает, что данный тип шины официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании Правил № 106 ООН под номером официального утверждения 002439.

...».

Приложение 5

Таблицу 4 изменить следующим образом:

**«Шины для ведущих колес сельскохозяйственных тракторов –
низкопрофильные шины»**

Обозначение размера шины ¹	Код ширины теоретического обода (A1)		Номинальная ширина профиля (S1) (мм)		Габаритный диаметр (D) (мм)	Номинальный диаметр обода (d) (мм)
		IF/VF		IF/VF		
300/70R20	9		295		952	508
320/70R20	10		319		982	508
320/70R24	10		319		1 094	610
320/70R28	10		319		1 189	711
360/70R20	11		357		1 042	508
360/70R24	11		357		1 152	610
360/70R28	11		357		1 251	711
380/70R20	12	13	380	379	1 082	508
380/70R24	12	13	380	379	1 190	610
380/70R28	12	13	380	379	1 293	711
420/70R24	13	14	418	415	1 248	610
420/70R28	13	14	418	415	1 349	711
420/70R30	13	14	418	415	1 398	762
480/70R24	15	16	479	475	1 316	610
480/70R26	15	16	479	475	1 372	660
480/70R28	15	16	479	475	1 421	711
480/70R30	15	16	479	475	1 478	762
480/70R34	15	16	479	475	1 580	864
480/70R38	15	16	479	475	1 681	965
520/70R26	16	18	516	521	1 456	660
520/70R30	16	18	516	521	1 536	762
520/70R34	16	18	516	521	1 640	864
520/70R38	16	18	516	521	1 749	965
580/70R38	18	20	577	580	1 827	965

¹ "Шины с повышенным прогибом" обозначаются буквами "IF", проставляемыми перед обозначением размера (например, IF480/70R38); "шины с очень высокой степенью прогиба" обозначаются буквами "VF", проставляемыми перед обозначением размера (например, VF480/70R38) – см. пункты 2.18.8 и 2.18.9 настоящих Правил».

Таблица 7, добавить следующие позиции:

«

<i>Обозначение размера шины</i>	<i>Код ширины теоретического обода (A1)</i>	<i>Номинальная ширина профиля (S1) (мм)</i>	<i>Габаритный диаметр (D) (мм)</i>	<i>Номинальный диаметр обода (d) (мм)</i>
...				
24X8.00-12	6,5	204	610	305
24X10.00-12	8	254	610	305
26X8.00-12	6,5	204	660	305
26X8.00-14	6,5	204	660	356
27X10.00-14	8	254	686	356
27X12.00-14	9,5	304	686	356
28X9.00-14	7	227	711	356
28X10.00-12	8	254	711	305
28X10.00-15	8	254	711	381
28X11.00-14	9	281	711	356
28X11.00-15	9	281	711	381
28X12.00-12	9,5	304	711	305
29X9.00-14	7	227	737	356
29X9.00-15	7	227	737	381
29X9.00-16	7	227	737	406
29X9.50-15	7,5	240	737	381
29X11.00-14	9	281	737	356
29X11.00-16	9	281	737	406
30X9.00-14	7	227	762	356
30X10.00-14	8	254	762	356
30X10.00-15	8	254	762	381
30X11.00-14	9	281	762	356
31X10.00-17	8	254	787	432
32X10.00-16	8	254	813	406
32X10.00-18	8	254	813	457
...				

»

Таблица 9, добавить следующие позиции:

«

Обозначение размера шины	Код ширины теоретического обода (A1)	Номинальная ширина профиля (S1) (мм)		Габаритный диаметр (D) (мм)		Номинальный диаметр обода (d) (мм)
		Радиальная	Диагональная	Радиальная	Диагональная	
...						
11L-16 IND	8	290		850		406
...						

»

Приложение 11

Изменить единицу измерения в пиктограмме следующим образом:

«250 kPa MAX».
